



*DONAUKOMMISSION
ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ
COMMISSION DU DANUBE*

STELLENANGEBOT

KORREKTOR/IN-REDAKTEUR/IN-ÜBERSETZER/IN für DEUTSCH/RUSSISCH bei der DONAUKOMMISSION (Budapest)

Die Donaukommission (DK), eine internationale Organisation mit Sitz in Budapest, gibt bekannt, dass die Planstelle Korrektor/in-Redakteur/in-Übersetzer/in für Deutsch/Russisch zu besetzen ist. Das Auswahlverfahren wird im Mai 2024 stattfinden.

Aufgaben:

Unter der Leitung der Rätin für Angelegenheiten der internationalen Zusammenarbeit und Öffentlichkeitsarbeit und im Rahmen des Übersetzer- und Dolmetscher-Teams (3 Amtssprachen – Deutsch, Französisch, Russisch) des Sekretariats der DK, werden Sie die Korrektur und Redaktion der Materialien und Dokumente auf Deutsch gewährleisten. Sie werden auch bei Bedarf schriftliche Übersetzungen von Materialien und Dokumenten der Kommission aus dem Russischen ins Deutsche sicherstellen.

Wunschprofil:

- Sie haben die Staatsbürgerschaft eines der Donaustaaten (die Liste der Länder findet sich unter folgendem Link: <https://tinyurl.com/s2x4nnu>).
- Sie haben ausgezeichnete Deutsch- und Russischkenntnisse.
- Sie besitzen mindestens ein Diplom über eine universitäre Ausbildung, vorzugsweise im Bereich Übersetzen / Dolmetschen / Linguistik.
- Sie verfügen über eine reiche Erfahrung im Bereich der Korrektur und Redaktion (Deutsch) sowie der mündlichen oder schriftlichen Übersetzungen aus dem Russischen ins Deutsche, mit der Verwendung von CAT-Tools.
- Englischkenntnisse sind von Vorteil.
- Für die Arbeit ist die Präsenz im Sekretariat der Donaukommission in Budapest erforderlich.

Wir bieten Ihnen:

- einen unbefristeten Arbeitsvertrag,
- ein internationales Arbeitsumfeld,
- ein monatliches Grundgehalt von 3.316 Euro netto (für ungarische Staatsbürger brutto),
- weitere Vorteile, die in den relevanten Regelungen der DK festgelegt sind.

Die aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen samt ausführlichem Lebenslauf, Motivationsschreiben und Kopien der Qualifikationsnachweise sind **spätestens bis zum 15. Mai 2024** per E-Mail an die folgende Adresse zu übermitteln: secretariat@danubecommission.org.